**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance

nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 27 (1939)

**Heft:** 552

**Artikel:** A travers l'Exposition nationale

Autor: A.D.

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-263457

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Quand vous serez bien fatiguée, quand pieds ne pourront vraiment plus vous porter, vous trouverez dans presque chaque bâtiment un délicieux moyen de délassement qui est en même emps un enseignement: le cinéma.

Si mous préférons nous confier au hasard, nous prendrons ce qui s'offre au moment même, par exemple cette ravissante saynète parlée en fransur les tarifs électriques (Pavillon de l'électricité), ou un petit voyage dans un des beaux coins de notre pays (Tourisme), ou L'Histoire d'une pièce de 5 francs (cinéma des banques, groupe 35), ou encore Les conséquences d'un oubli (Pavillon des P. T. T.)... et je n'ai relevé qu'un très petit nombre de cette véritable abondance de sujets. Mais celles qui voudraient voir un film spécial, dont plusieurs ont été fournis par nos grandes Associations féminies n'out qu'à os grandes Associations féminines, n'ont qu'à prendre en main le coquet Journal-Programme de l'Exposition, dans lequel elles trouveront l'horaire exact de toutes ces démonstrations.

Ce sera avant tout le cinéma du Travail social qui nous attire, agréablement situé sur l'avenue surélevée (Nº 21), peu après le fameux Pavillon de la Femme suisse (entrée particulière). Nous y avons vu le film de l'Assistante sociale, tourné avec beaucoup de doigté et de compréhension er Suisse romande, montrant les beaux côtés, mais aussi les difficultés de cette profession; et nous avons appris d'autre part ce qui se fait en Suisse pour l'éducation des jeunes mères. Citons encore dans le programme hebdomadaire (grátuitement distribué par le bureau du Travail social): Vingt ans d'activité du Département social romand— Nous apprenons à servir (scènes de la vie des liaconesses) — Elly Scheuermann, une entre plusieurs (Société pour le relèvement moral) — Les créations et les activités de la Société d'utilité publique des femmes suisses - Eclaireuses Ce qu'Anni a vécu (Lutte contre la tuberculose)

— Pourquoi avons-nous besoin de crèches? etc. L'activité des femmes tient aussi une large part dans les films d'ordre plus général, célui-ci par exemple: Du nourrisson au vieillard (Assistance

A travers l'Exposition Nationale sociale dans le canton de Berne) et nous espérons bien qu'un public jusqu'ici indifférent sera intéressé au travail social grâce aux cinémas de l'Exposition. Citons encore en passant, et parce qu'il présente tant d'artistes romands et surtous genevois, le ravissant film sonore La musique en Suisse (47 E), qui met en action tout ce que contiennent les stands si intéressants du Pavillor de la Musique.

Et maintenant, quittons ces sphères plus moins «élevées» pour nous rendre... à la cui-sine, domaine de la femme par excellence, et où elle règne aussi à l'Exposition. Le seul groupe présidé par une femme, M™ Bosshart (Zurich): La Cuisine à la maison (Kochen im Haushalt organise tous les jours à l'électricité, au gaz et au bois, des démonstrations qui attirent un nombreux public des deux sexes. (Depuis la mobilisation, le programme a été modifié, mais le groupe fait tout son possible pour le maintenir.) Des spécia-lités succulentes de tous les cantons sont confectionnées devant nos yeux, tandis que la directrico commente devant le haut-parleur les recettes, qu sont du reste vendues à deux sous l'une.

Les femmes de Schaffhouse, de Glaris, des Gri sons, de Schwyz, de Berne-Campagne, quelque écoles ménagères aussi, se sont déjà distinguées dans ces manifestations; la Suisse romande sem blait manquer à l'appel jusqu'à présent, mais peut-être est-ce un pur hasard, nous l'espérons! Car on fait de bonne « propagande » pour son canton, son village, en présentant, ne fût-ce qu'en quantités minuscules, ces magnifiques « tresses les Bernoises ont le secret, le pâté à la viande schaffhousois, ou les concombres farcis de la Société des ménagères zurichoises! Puisque tous les domaines du travail en Suisse, toutes les régions sont représentées, pourquoi le travail de la femme à son fourneau aurait-il manqué? Une fois de plus nous pouvons nous rendre compte que notre belle Exposition est une magnifique leçon de choses, un livre d'images suisse qui, en peu de jours, nous apprend à connaître et à compren notre pays, dans ses grandes comme dans ses petites activités.

### IN MEMORIAM

Deux femmes de grande valeur, deux femmes dont la vie entière a illustré le principe que nous défendons que l'intelligence, le courage, le raison-nement, l'esprit d'organisation n'ont pas de sexe et se rencontrent aussi bien chez les femmes que chez les hommes, — ldeux de ces femmes dont nous étions à juste titre fières nous ont quittées cet éte. Notre journal, qui n'a pu le faire plus tôt en raison de l'interruption de sa parution, tient dès aujourd'hui à s'incliner respectueusement, avec regret et admiration, devant leur

#### Dame Maria Ogilvie Gordon

Bien connue dans tous les milieux féministes internationaux, dans lesquels elle tint jusqu'à la fin une place en vue, Dame Maria — ce titre honorifique lui avait été décerné dernièrement par le gouvernement de son pays — a partagé sa entre le féminisme et la science. Car, si elle elle fut entre une féministe ardente et convaincue, elle une géologue citée par tous les spécialistes pour

ses recherches et ses remarquables études, dans le massif des Dolomites notamment. Cette région seulement si pittoresque, mais aussi si caractéristique par sa structure qu'elle est une terre bénie des savants, Dame Maria la connaissait à fond, et les flatteuses distinctions scientifiques qu'elle reçut furent la consécration d'une activité dont tout homme aurait pu être fier.

Ses qualités de précision, de persévérance dans le travail, d'objectivité et de raison, Dame Maria les apporta aussi à son œuvre féministe et sories apporta aussi a son œuvre reministe et so-ciale. En Angleterre, elle présida le Conseil Na-tional des Femmes de Grande-Bretagne durant bien des années, ainsi que la Ligue des Femmes électrices, fut la première femme nommée juge de paix, et il est facile de se rendre compte de de parx, et il est facile de se refuter compte de l'importance des tâches nationales qui reposèrent ainsi sur ses épaules. Spécialiste de la protec-tion de l'enfance, elle fut l'inspiratrice d'exposi-tions itinérantes, de bureaux d'orientation professionnelle, etc., etc. Sur le terrain international d'autre part, elle fut successivement secrétaire correspondante, présidente de Commissions, puis vice-présidente du Conseil International des Fem qu'elle servit avec un dévouement complet, mais sans manifester pour cela la moindre riva-lité, le moindre exclusivisme à l'égard d'autres

groupements féminins, avec lesquels elle travailla gloupements remains, avec resquest en travanta toujours en complète harmonie. Que de fois ne l'avons-nous pas rencontrée, aussi bien aux Con-grès du C. I. F. qu'à Genève, où, fervente de la S. d. N., elle ne manquait jamais de suivre les sessions de l'Assemblée, de tenir sa place dans toutes les démarches, cherchant toujours la collaboration entre femmes, la mise en commun de toutes les revendications et de tous les vœux. De caractère dnoit et juste, intransigeante sur les principes, elle manifestait courageusement son opinion, même si elle devait heurter des positions établies, ou risquait de se créer ainsi des inimi-tiés: des cas précis viennent à notre mémoire quand nous écrivons ceci.

L'autre année encore, bien qu'ayant largement épassé sa soixante-dixième année, Dame Maria était vaillamment partie pour l'Australie, du gou vernement de laquelle elle avait été l'hôte lors de la célébration du 150e anniversaire de la fondation la ceiepration du 150e aminveisaire de la rondadon de cet Etat; et elle avait infiniment joui de ce voyage, dont elle fit les plus captivants récits à son retour. Mais depuis lors, sa santé donnait des motifs d'inquiétude à sa famille et à ses amis, le contratte de la c bien que, restée travailleuse infatigable, elle pour-

suivît sans relâche ses multiples activités.

Le 24 juin dernier, elle n'était plus. A ses filles, ses collègues britanniques, comme au Conseil International des Femmes, qui perd en elle une de ses plus remarquables collaboratrices, nous disons ici toute notre vive sympathie.

#### Miss Grace Abbott

Par une triste coïncidence, la Conférence Internationale du Travail et la Commission des Ques-tions sociales de la S. d. N. étaient toutes deux en session quand est parvenue des Etats-Unis la nou-velle du décès de Miss Grace Abbott, qui, à plu-sieurs reprises, représenta son gouvernement avec une grande autorité et une grande distinction dans ces assises internationales.

Elle n'avait que 62 ans, et ne les paraissait même pas, l'activité ayant conservé jeune malgré une vie remarquablement remplie cette femme aux



Miss Grace ABBOT

vent dans la suite des événements, évoqué cette scène ? ... Et maintenant, et puisque mes lectrices le demandent, retournons dans la paisible et libre

# Royauté démocratique.

... Au moment où s'ébranle le train de Malmö qui emmène Mrs. Corbett Ashby, je remarque deux hommes d'équipe qui étendent sur le quai un grand tapis de velours bleu: à onze heures du soir, que va-t-il donc se passer en gare de Stockholm?

C'est notre roi qui part pour son d'été, répondent mes hôtesses suédoises. Ne vou-lez-vous pas attendre pour le voir?

Certainement. Et pour voir la foule aussi et ses réactions. Et je prends place au premier rang, au bord du tapis, mes hôtesses tenant à ce que, en ma qualité d'étrangère, j'aie chance de tout voir et de tout entendre.

foule, il n'y en a guère. L'heure est avancée, c'est le 30 juin, veille de vacances, et tout juste quelques groupes de jeunes gens, venus comme moi saluer au train de nuit le départ d'amis, se forment derrière nous, sans façon ni apparat, les hommes la pipe à la bouche, les femmes tête et bras nus. Deux de ces charmants agents de la police suédoise, que Mrs. Ashby trouvait aussi sé-duisants que les plus séduisants officiers de la marine britannique, sont censés monter la garde, sans armes, sans barrières, sans cordons: l'assis-tance est si discrète, si bon enfant, qu'il n'en est

nul besoin.

On attend, on attend... Ce n'est pas le roi
Gustave qui est en retard, car sa présence a été signalée dans son salon à la gare, mais bien son

traits sévères, à l'allure alerte, à la physionomie intelligente. Vie remarquablement remplie, certes, et qui vaudrait la peine d'être contée une fois dans le détail, que celle de Grace Abbott, d'abord institutrice, puis travailleuse sociale, puis s'élevant par ses capacités et sa compétence aux postes les plus élevés de l'administration sociale des Etats-Unis: elle a, en effet, été pendant longtemps directrice du Bureau de Protection de l'Enfance de la grande République et ne quitte ce poste de la grande République, et ne quitta ce poste de confiance et de responsabilité que pour devenir professeur de protection sociale à l'Université de Chicago (une chaire que nos Universités euro-péennes devraient bien créer!). En relations étroi-tes avec le président Roosevelt, comme tant de ces femmes admirables qu'il appelle à remplir des charges importantes, elle siégea encore dans de nombreux organismes s'occupant activement de travail social dans son pays.

A plusieurs reprises, nous avons eu le privilège de la rencontrer à Genève: un peu réservée, mais d'allures si simples qu'elle ne faisait jamais sentir sa supériorité d'intelligence et de caractère, elle représentait bien cette élite féminine américaine, cultivée. instruite, d'esprit large et compréhensif, prête à accepter tous les devoirs et à les accom plir avec conscience et initiative, et qui diffère si essentiellement de l'élément plus tapageur, plus habile à manier la réclame, que l'on nous présente parfois à tort comme type de l'Américaine féministe! Féministe, Grace Abbott l'était assurément et profondément, mais essentiellement suivant les lignes de la « Ligue américaine des Femmes électrices », dont nous parlions l'autre jour. Et la dernière fois que nous l'avons rencontrée et avons dernière fois que nous l'avons rencontrée et avons pu discuter avec elle, c'était à propos d'une ré-solution présentée par elle à la Conférence Inter-nationale du Travail, résolution nettement suffra-giste et féministe, mais réclamant aussi cette pro-tection du travail féminin que tant d'ouvrières d'Europe et d'Amérique considèrent comme une sauvegarde indispensable de leurs intérêts, mais onte honnissent certaines parmi les nôtres. que honnissent certaines parmi les nôtres.

A la famille, aux collègues, aux amis de Grace Abbott, l'expression de notre vif regret devant le départ de cette femme qui honora si hautement les femmes.

# "Le LABEL" Lique sociale d'Acheteurs

Plusieurs maisons en Suisse romande ont maintenant obtenu le *Label*, qui n'est accordé, on le sait, qu'après déclaration et enquête sur les conditions de travail, les salaires, les congés payés, etc., etc. des ouvriers et ouvrières. Citons notam-ment la maison de confection Muhlstein et Cie, à Genève, la fabrique d'allumettes « Diamant » à Nyon, la maison «Etincelle» à Lausanne et Zurich, et l'Ouvroir de l'Union des Femmes à Genève. Ce dernier se trouve d'ailleurs en compagnie de quatre autres organisations comme lui d'utilité publique, à Appenzell, à Herisau et à Winterthour.

Nous saisissons cette occasion pour couper

court à un bruit absurde, qui a pris naissance on ne sait où, affirmant que le *Label* servait à cou-vrir de la marchandise allemande ainsi baptisée suisse par des commerçants bâlois sans scrupules Absurde, non seulement parce que, connai

# Voyages féministes

Note: Plusieurs lectrices ayant bien voulu ma-Note: Plusieurs lectrices ayant bien voulu ma-nifester l'intérêt qu'elles avaient trauvé à lire ces notes de voyages, si différentes qu'elles fussent de leurs préoccupations actuelles, mais justement en raison de cette différence, et du cadre de paix dans lequel elles les conduisaient, l'auteur ne peut que céder à cette demande et publier quel-ques fragments encore de ses notes d'un récent voyave en Suède. en Suède.

voyage en Suede.

Ceci, bien qu'au cours de cette dernière quinzaine, d'autres paysages, également visités à l'occasion de randonnées féministes, se soient imposés à l'attention de toute leur tragique actualité: Cracovie, si pittoresquement dominée par sa merveilleuse citadelle, moitié château-fort, moitié cathédra'e, Cracovie, vi'le d'études et d'his toire, avec son antique Université, et sa biblio-que où travailla Copernic, dont la statue s'élève au centre de la cour à arceaux; Varsovie avec au tenne de ses larges avenues modernes, ses faubourgs po-puleux, ses palais et ses châteaux du XVIIIe siècle, que l'on frémit de se représenter dans la tumée et les flammes des bombes incendiaires; ou encore, sur le front d'Ouest, cette région boisée et accidentée d'entre Moselle et Rhin, jadis visitée au cours d'un voyage d'études sur les champs de bataille lorrains de 1870, et traversée combien de fois depuis lors, en allant de Bâle en Belgi-que, en Hollande ou au Luxembourg; et Sarrebrück enfin, vue au printemps 1934, donc quel-

1 Voir le précédent numéro du Mouvement.

ques mois avant le fameux p!ébiscite de la Sarre; Sarrebrück, déjà pavoisée uniquement de drapeaux à croix gammée, et où vous pesait déjà sur le cœur comme du plomb la contrainte du régime hitlérien.

revois la cour d'une des grandes usine métallurgiques, où, par ordre supérieur, tout le personnel qui n'était pas absolument indispensable à la marche des hauts-fourneaux, avait, jusqu'aux derniers manœuvres, été convoqué autour poste de radio pour entendre un discours du Führer à Berlin; je revois, dans l'almosphère bleue de cette matinée de mars, les fumées montant droit dans le ciel, les grands arbres verdissant, et au loin les collines doucement arrondies par delà la frontière française, « d'où les canons menacaient Sarrebrück de facon intolérable », nous naçaient Sarrebrück de façon intolérable », nous avait déclaré le personnage haut placé qui nous recevait. « Das ist Energie », s'étai-ti écrié en se frottant les mains, à l'ouie d'une des affirmations guturalement accentuées du Führer, et j'ascruté autour de moi les visages noircis de cette foule ouvrière, en cotte de travail, immobile, muette, impassible... Puis, le discours ter-miné, et, sur un ordre brej, cette joule avait en-tonné d'une seule voix le Horst Wessel Lied, le bras tendu pour le salut à la nazi, alors que nous bras tenua pour le saint à la nazi, avos que nos reis, étrangères venues en visiteuses avant ce plé-biscite qui passionnait alors les esprits comme une conquête des méthodes de paix, restions seudant intensément ce qui se passait dans l'âme de tous ces hommes aux physionomies inexpressives et indéchiffrables: approbation, ferveur partisane? ou, au contraire, scepticisme, méfiance, haine peut-être même... Comment n'avoir pas bien soutrain qui n'en finit pas de se former. C'est, je le répète, le 30 juin, le soir des grands départs de vacances, et ce train qui va rouler toute la nuit vers Göteborg et les flots bleus du Kattegat, com-porte toute une série de wagons de IIIme classe, dans lesquels s'empilent des mioches de la capitale qui partent en colonies de vacances. Les pa-pas et les mamans d'une part, les enfants joyeux et excités de l'autre, retardent tout, en casant des en se disant adieu, échangent des messapaquets, ges... Enfin! le train s'ébranle. Tous les gosses à la portière, crient et agitent leurs mouchoirs, les parents restés sur le quai leur répondent, les surveillants se penchent derrière eux, et tout l'in-

térêt de la gare se concentre sur ce spectacle.

Mais voilà qu'avec précision, le wagon-salon
bleu, dont la portière porte la couronne royale, s'arrête devant le tapis, alors qu'au même instant, et avec autant de précision, quelques messieurs surgissent en groupe de l'intérieur de la gare. L'un d'eux, très grand, maigre et alerte, fait seul quelques pas en avant, salue, s'arrête complai-samment devant l'éclair de magnésium des photographes, puis grimpe avec une agilité juvénile (Gustave V est encore à 82 ans un joueur de tennis renommé) dans le wagon-salon encastré entre deux wagons de colonies de vacances. Les autres personnages officiels saluent, les gosses crient de plus belle, et les jeunes gens derrière moi lâchent par trois fois le guttural « Hra, hra, hra » qui correspond dans les pays scandinaves au sonore « Vive ... » des pays latins. Et voilà le roi parti pour sa villégiature, en compagnie de toute cette pépinière de ses futurs sujets et sujettes, que cet auguste voisinage ne semble nullement intimider.